

# ROLAND HAGENBERG EXHIBITION



オーストリアで制作した作品や、日本での生活の中でインスパイアされた、ローランド・ハーゲンバーグの作品展「オーストリアから日本へ / その先に見える世界」。  
The exhibition "From Austria to Japan / The World Beyond" by Roland Hagenberg showcases works created in Austria and those inspired by his life in Japan.



## STORKHOUSE

"Storkhouse" opened to the public 2013 in Raiding, birthplace of Austrian composer Franz Liszt. The experimental guest house is a collaboration work between Roland and Japanese architect Terunobu Fujimori, who designed the building. "Storkhouse" was awarded the Austrian Tourism Award for Innovative Buildings in 2014.

「ストークハウス」は、ローランドと日本の建築家 藤森照信とのコラボレーションによって設計されたゲストハウスです。オーストリアの作曲家フランツ・リストの生誕地であるライディングに建てられ、2013年に一般公開されました。この実験的な建物「ストークハウス」は、2014年にオーストリア観光革新建築賞を受賞しました。



## HARA HOUSE

Architect Hiroshi Hara designed a tiny guest house for Roland's "Raiding Project" at the birthplace of composer Franz Liszt.

建築家 原広司は、ローランドの「ライディング・プロジェクト」のために、小さなゲストハウスを設計しました。ライディングは作曲家フランツ・リストの生誕地でもあります。

## KOWAKU

In Kyoto Roland became interested in the works of Utamaru, Hakuin and Hiroshige. He was especially drawn to their often humorous technique of combining calligraphy, drawings and poetry that have not lost their appeal to modern viewers hundreds of years later. In a series of drawings Roland appropriates their styles with references to modern life and personal experiences.

京都で、ローランドは歌麿、白隠、広重の作品に興味を持ちました。彼は、書、絵、詩を組み合わせたユーモアのある技法に特に惹かれました。これらの技法は何百年も経った今でも現代の鑑賞者を引きつける魅力を失っていません。ローランドは一連のドローイングの中で、現代の生活や個人的な経験を参照しながら、彼らのスタイルを取り入れています。



## FUJI STOOL

"Fuji Stool" was originally designed by architect Terunobu Fujimori as part of the furniture in "Storkhouse" in collaboration with Roland. In the exhibition 16 of the wood chairs are arranged as a sculpture installation. They are numbered and signed by Fujimori and Roland.

「フジスツール」は、もともと建築家 藤森照信によって、ローランドとのコラボレーションで「ストークハウス」の家具の一部として設計されました。今回の展示では、16脚の木製の椅子が彫刻のインスタレーションとして配置されています。それぞれの椅子には、藤森とローランドによるサイン（焼印）とエディションナンバーが施されています。



## JEAN-MICHEL BASQUIAT

In the 1980s Roland photographed famous artists in New York. In a series of paintings Roland tells the life story of Jean-Michel Basquiat by appropriating his style.

1980年代、ローランドはニューヨークで著名なアーティストたちの写真を撮影しました。シリーズの絵画では、ローランドがジャン＝ミシェル・バスキアのスタイルを取り入れて、彼の生涯を物語っています。

## CERAMICS

"Crazy Love" is a series of bowls that Roland created in Kyoto. For him, ceramics become an extension of a writer's medium: paper.

「クレイジー・ラブ」は、ローランドが京都で制作した一連の茶碗です。彼にとって、陶器は作家の媒体である紙の延長線上にあるものです。



## ローランド・ハーゲンバーグ (Roland Hagenberg)

ウィーンで育ち、現在は東京と京都を拠点に活動。彼は作家・アーティスト・写真家であり、ジャン＝ミシェル・バスキア、キース・ヘリング、アンディ・ウォーホルなどニューヨークのアーティストのポートレートで知られている。彼の旅行記、エッセイ、インタビュー、写真は、『Architectural Digest』、『Vogue』、『Wallpaper』など、国際的な出版物に掲載されている。

hagenberg.com  
instagram.com/rolandhagenberg  
facebook.com/rolandhagenberg

Roland at traditional Viennese coffee house "Hawelka".

お問い合わせ先 / IDEAKEI [ideakei@nifty.com](mailto:ideakei@nifty.com)

公式ウェブサイトにて  
ご確認ください  
<https://ideakei.com>



Instagramでも  
情報を発信しています  
[instagram.com/ideakei/](https://www.instagram.com/ideakei/)

